

Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste  
Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten  
Ufficio acquisti prodotti farmaceutici

Verantwortliche des Verfahrens – Responsabile del procedimento:  
R.A./Avv. Lara Boccuzzi

Sachbearbeiterin – Impiegata addetta: pc

Bozen, den – Bolzano, il 10.07.2019

Spett.le

SANOFI SPA  
Viale Bodio, 37/B  
20158 MILANO

[garesanofi@pec.it](mailto:garesanofi@pec.it)



**CIG-KODE:**

**784030692E**

**CODICE CIG:**

**784030692E**

Lieferung von Arzneimitteln der Firma **SANOFI SPA**, zu Gunsten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen.

Fornitura di farmaci della ditta **SANOFI SPA**, a favore dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

### Mitteilung Vertragsabschluss

### Comunicazione stipula contratto

**Unser Protokoll Nr. 0086295-BZ vom 10.07.2019**

**Ns. Prot. n. 0086295-BZ dd. 10.07.2019**

Es wird mitgeteilt, dass die Vertragsdauer der im Betreff genannten Lieferung folgende ist: 12.07.2019 – 30.06.2023.

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: 12.07.2019 – 30.06.2023.

Die Vertragsbedingungen sind in den allgemeinen Bestimmungen (besonderen Verdingungsordnung – Sonderbestimmungen) angeführt.

Le condizioni contrattuali sono indicate nelle norme generali (nel capitolato speciale – condizioni particolari).

**Anbei das Annahmeformular, welches zur Annahme, digital signiert und mittels zertifizierter E-Mail (PEC), innerhalb 11.07.2019, an folgende Adresse geschickt werden muss:**

**In allegato modulo di accettazione, che dovrà essere firmato digitalmente per accettazione ed inviato tramite PEC entro il giorno 11.07.2019, al seguente indirizzo:**

**[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)**

**[farma-bz@pec.sabes.it](mailto:farma-bz@pec.sabes.it)**

Im Sinne des Art. 92, Absätze 3) und 4) des gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 159/2011, wird der Vertrag in Erwartung der Bescheinigungen seitens der zuständigen Ämter ausgeführt und im Falle eines

Ai sensi dell'art. 92, commi 3) e 4) del D.Lgs. 159/2011, il contratto viene stipulato nelle more dell'ottenimento dei certificati dell'autorità competente, sottoponendolo alla condizione

Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243

<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

Ripartizione Acquisti e Servizi Economici

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243

<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano

Cod. fisc./P. IVA 00773750211

negativen Ergebnisses der Antimafiabescheinigungen, aufgelöst.

Außerdem, wird der Vertrag, im Sinne des Art. 1456 des ZGB, im Falle der Nichterfüllung der allgemeinen Anforderungen hinsichtlich des Zuschlagsempfängers, aufgelöst.

risolutiva, in caso di esito non favorevole della informazione antimafia.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario

Hochachtungsvoll

Distinti saluti

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FÜR EINKÄUFE UND  
ÖKONOMATSDIENSTE  
DES GESUNDHEITSBEZIRKES BOZEN

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E  
SERVIZI ECONOMICI  
DEL COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO

Dr. Renato Martinolli

Anhang/Allegato: Annahme Handelsbrief/Acettazione lettera commerciale

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste**  
Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
Tel. 0471 909 448 | Fax 0471 907 243  
<http://www.sabes.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

**Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**  
Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 909 448 | fax 0471 907 243  
<http://www.asdaa.it> | [farma.gare.bz@sabes.it](mailto:farma.gare.bz@sabes.it)

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211